

DIE SCHWEIZ GEGEN MENSCHENHANDEL

Wochen gegen Menschenhandel
vom 10. bis 31. Oktober 2019

In der Schweiz werden Frauen, Männer und Kinder Opfer von Menschenhandel. Jedes Jahr werden rund 250 Opfer identifiziert und unterstützt, die in die Prostitution verkauft, als Arbeitskräfte ausgebeutet oder zur Bettelerei gezwungen werden.

Rund um den 18. Oktober – dem Europäischen Tag gegen Menschenhandel – wird die vierte Ausgabe der Wochen gegen Menschenhandel organisiert. In diesem Rahmen finden vom 10. bis 31. Oktober 2019 in verschiedenen Kantonen Veranstaltungen statt. Sie bieten der Bevölkerung die Möglichkeit, diese gravierende Verletzung der Menschenrechte besser zu verstehen.

Gemeinsam können wir gegen dieses Verbrechen kämpfen und den Betroffenen helfen. Ein Mensch ist keine Ware, die verkauft werden kann – Schau hin und lass dich nicht blenden.

Für mehr Informationen, besuche:
www.18oktober.ch

LA SUISSE CONTRE LA TRAITE DES ÊTRES HUMAINS

Semaines contre la traite des êtres
humains du 10 au 31 octobre 2019

En Suisse, des femmes, des hommes et des mineur(e)s sont victimes de la traite des êtres humains. Chaque année, environ 250 victimes sont identifiées et assistées, après avoir été contraintes à se prostituer, exploitées pour leur force de travail ou forcées à mendier.

Du 10 au 31 octobre 2019, des événements de sensibilisation auront lieu dans plusieurs cantons. Organisées autour du 18 octobre – Journée européenne de lutte contre la traite des êtres humains – la quatrième édition des Semaines contre la traite des êtres humains offrent l'occasion de mieux comprendre cette grave violation des droits humains.

Ensemble, luttons contre ce crime et protégeons les victimes. Un être humain n'est pas une marchandise à vendre. – Ouvre les yeux et ne te laisse pas aveugler.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site
www.18oktober.ch

LA SVIZZERA CONTRO LA TRATTA DI ESSERI UMANI

Settimane di iniziative contro
la tratta di esseri umani,
dal 10 al 31 ottobre 2019

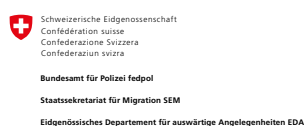
In Svizzera esiste la tratta di esseri umani. Donne, uomini e bambini ne sono vittima. Ogni anno, circa 250 persone vengono identificate e assistite, dopo essere state obbligate a prostituirsi, sfruttate come forza lavoro o costrette a mendicare.

Dal 10 al 31 ottobre 2019 avrà luogo una manifestazione di sensibilizzazione in diversi cantoni. Organizzata in occasione del 18 ottobre (Giornata europea per la lotta contro la tratta di esseri umani), la quarta edizione delle Settimane contro la tratta di esseri umani offre l'opportunità di comprendere il funzionamento di questa grave violazione dei diritti umani.

È ora di unire le nostre forze per lottare contro questo crimine e proteggerne le vittime. Nessun essere umano è in vendita - aprite gli occhi e non lasciatevi illudere!

Per maggiori informazioni consultate il sito
www.18oktober.ch

Das Projekt wird finanziert von:
Le projet est financé par:
Progetto finanziato da:



Das Projekt wird realisiert von:
Le projet est mis en oeuvre par:
Progetto realizzato da:



Mit der Unterstützung von:
Avec le soutien de:
Con il sostegno di:





DIE SCHWEIZ GEGEN MENSCHENHANDEL

Wochen gegen Menschenhandel vom 10. bis 31. Oktober 2019

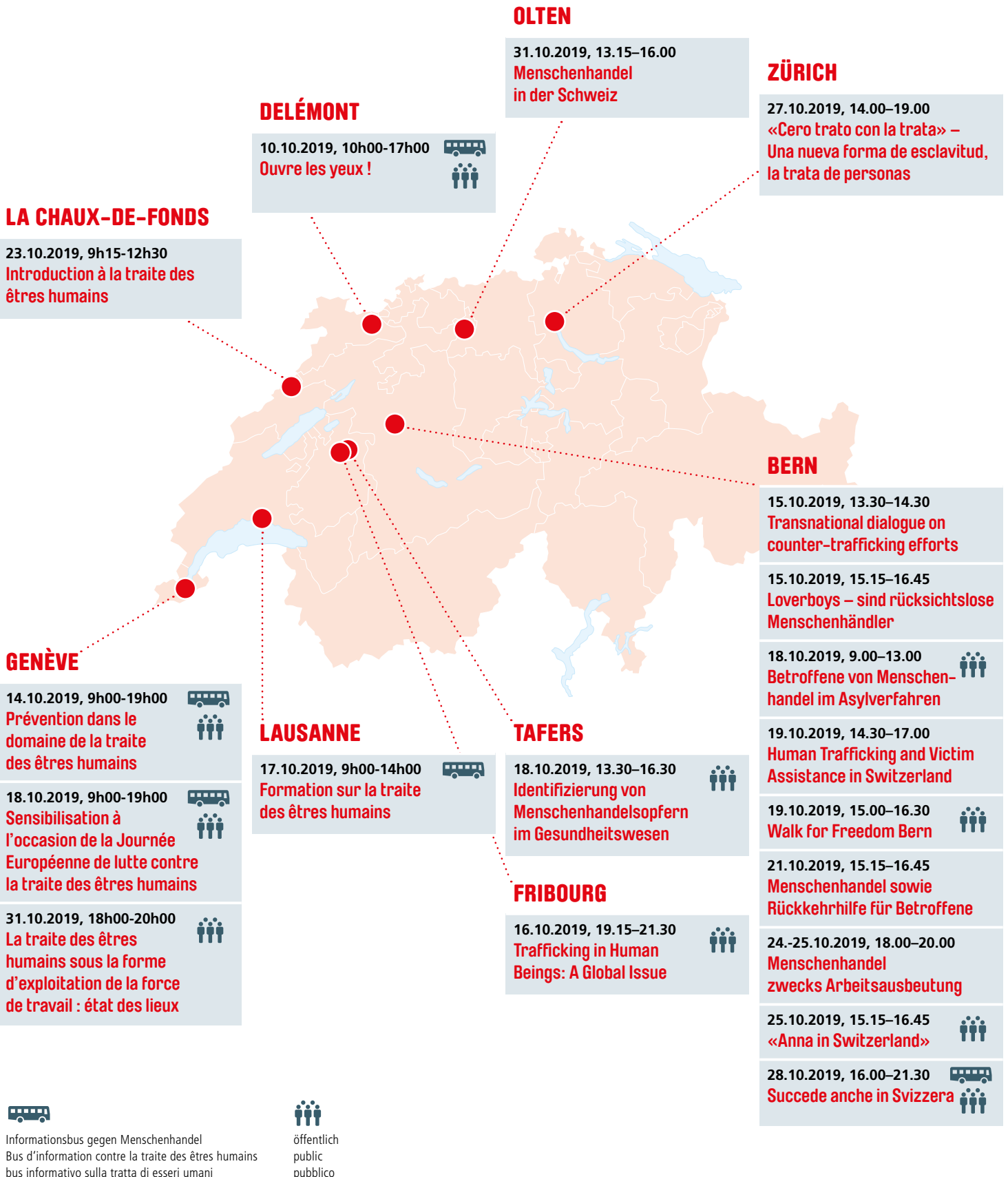
LA SUISSE CONTRE LA TRAITE DES ÊTRES HUMAINS


Semaines contre la traite des êtres humains du 10 au 31 octobre 2019

LA SVIZZERA CONTRO LA TRATTA DI ESSERI UMANI

Settimane di iniziative contro la tratta di esseri umani, dal 10 al 31 ottobre 2019

www.18oktober.ch



10 octobre | Delémont 


Ouvre les yeux !

Bus d'information

Place de la gare, 2800 Delémont,
10h00-17h00

Le bus d'information, inauguré pendant les Semaines d'action 2017, s'arrête à Delémont. L'exposition itinérante vise à sensibiliser le public sur le fait que la traite des êtres humains existe également en Suisse.

Qui : Ville de Delémont, FAS (Fondation neuchâteloise pour la coordination de l'action sociale), Organisation Internationale pour les Migrations (OIM) | Pour qui : **public**

14 octobre | Genève 

Prévention dans le domaine de la traite des êtres humains

Bus d'information

Esplanade des HUG, Rue Gabrielle-Perret-Gentil 4, 1205 Genève, 9h00-19h00

Sensibilisation à la traite des êtres humains au niveau du public, notamment des étudiants dans le domaine médical. Il s'agit d'attirer l'attention sur les multiples conséquences locales et globales de ce phénomène.

Qui : Canton de Genève en coopération avec l'Organisation Internationale pour les Migrations (OIM) | Pour qui : **public**

15 October | Bern

Transnational dialogue on counter-trafficking efforts

Exchanges with a Royal Malaysia Police College of Malaysia (RMPC) delegation

Embassy of Malaysia, Jungfraustrasse 1, 3005 Bern, 13.30-14.30

In the framework of a study visit by a Royal Malaysia Police College of Malaysia (RMPC) delegation, the Embassy of Malaysia in Bern invites the International Organization for Migration (IOM) to present its counter-trafficking activities in Switzerland. This exchange will represent an opportunity for the delegation to learn how state and non-state organizations are involved in the fight against trafficking in human beings in Switzerland.

Who: Embassy of Malaysia, Bern |
For whom: **Closed event (by invitation)**

15. Oktober | Bern

Loverboys – sind rücksichtslose Menschenhändler

Wie die «*Loverboy-Masche*» auch in der Schweiz wirkt

Berner Fachhochschule, Dep. Soziale Arbeit, Hallerstrasse 10, 3012 Bern, 15.15-16.45 Uhr

«*Loverboys*» sind Menschenhändler und Zuhälter (oft selbst noch Teenager), welche minderjährigen Mädchen und Jungen erst einmal die grosse Liebe vorgaukeln. Meist läuft dies über Chatrooms in den sozialen Medien. Schweizer Jugendliche sind auch betroffen.

Wer: Berner Fachhochschule, Departement Soziale Arbeit, Verantwortliche: Prof. Dr. Marianne Schwander, ACT212 Irene Hirzel | Für wen: **Studierende des Studiengangs Bachelor in Sozialer Arbeit**

16 October | Fribourg


Trafficking in Human Beings: A Global Issue

Conference at the University

University of Fribourg, Rue de Rome 1, 1700 Fribourg, Campus: Misericorde / Building 10 / Room 01.04, 19.15-21.30

This year, the Fribourg Model United Nations (FriMUN) will debate as the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice on the Fight against Human Trafficking: Prevention, Protection and Prosecution. An expert working at the International Organization for Migration (IOM) in Bern will provide a general introduction on human trafficking as well as insights that will help students throughout the semester.

Who: Fribourg Model United Nations (FriMUN) in cooperation with International Organization for Migration (IOM) | For whom: **students, public**

17 octobre | Lausanne 

Formation sur la traite des êtres humains

Matinée d'étude et bus d'information

Haute école de travail social et de la santé | EESP | Lausanne, Ch. des Abeilles 14, 1010 Lausanne, 09h00-14h00


Dans le cadre d'un module de formation intitulé «*Vivre ensemble : questionner la discrimination*», l'accent sera mis sur la traite des êtres humains et les modes d'intervention pour le travail social. La matinée offrira une introduction au sujet. Une présentation sur l'identification et le soutien aux victimes sera suivie par des discussions interactives. L'exposition itinérante dans le bus d'information pourra être visitée par les étudiants et toute personne intéressée.

Qui : Bhama Steiger et Paul Konan, professeur-e-s à la Haute école de travail social et de la santé, EESP Lausanne ; Fondation neuchâteloise pour la coordination de l'action sociale (FAS) ; Organisation Internationale pour les Migrations (OIM) | Pour qui : **étudiant-e-s ; bus d'information: toute personne intéressée**

18. Oktober Europäischer Tag gegen Menschenhandel

18 octobre Journée européenne de lutte contre la traite des êtres humains

18 ottobre Giornata europea contro la tratta di esseri umani

18 octobre | Genève 

Sensibilisation à l'occasion de la Journée Européenne de lutte contre la traite des êtres humains

Bus d'information

Esplanade de l'UNIGE, Bd du Pont d'Arve 40, 1205 Genève, 9h00-19h00

Discours officiels et information sur la traite des êtres humains ciblant le public, notamment les étudiants. Il s'agit d'attirer l'attention sur les multiples conséquences locales et globales de ce phénomène.

Qui : Canton de Genève en coopération avec l'Organisation Internationale pour les Migrations (OIM) | Pour qui : **public**

18. Oktober | Bern **Betroffene von Menschenhandel im Asylverfahren**

Die Neustrukturierung des Asylbereichs und seine Auswirkungen auf Betroffene

Hotel Kreuz, Zeughausgasse 41, 3011 Bern, 9–13 Uhr

Im Herbst 2019 wird die Schweiz zum zweiten Mal die Empfehlungen von GRETA zu ihrer Umsetzung der Europaratskonvention gegen Menschenhandel erhalten. Im Rahmen dieser Veranstaltung werden die Empfehlungen für den Asylbereich beleuchtet und in einen breiteren Kontext gestellt: Maurine Mercier, Libyen-Korrespondentin für RTS berichtet über die Situation von geflüchteten Frauen in Libyen. GRETA-Experte Ryszard Pietrowicz erläutert die Empfehlungen an die Schweiz; das SEM nimmt dazu Stellung und die österreichische Bundesrichterin Birgit Ertl erörtert ihre Handhabung des Flüchtlingsbegriffes in Bezug auf Betroffene von Menschenhandel. Im zweiten Teil erzählen zivilgesellschaftliche Organisationen von ihren Erfahrungen und Herausforderungen in der täglichen Arbeit mit den Betroffenen.

Wer: FIZ Fachstelle Frauenhandel und Frauenmigration | Für wen: **öffentlich, mit Anmeldung**
Weitere Informationen finden Sie hier: **DE / FR**

18. Oktober | Tafers **Identifizierung von Menschenhandelsoptionen im Gesundheitswesen**

HFR Tafers (Spital), Maggenberg 1, 1712 Tafers, 13.30–16.30 Uhr

Opfer von Menschenhandel können als Folge ihrer Ausbeutung medizinische Hilfe eines Spitals benötigen. Das sind Gelegenheiten, um die Opfer zu erkennen und ihnen Hilfe anzubieten. Die Sensibilisierungsveranstaltung vermittelt dem medizinischen Personal grundlegende Informationen über Menschenhandel und die Situation der Opfer, wie solche identifiziert werden können und auf welche Weise ihnen geholfen werden kann. Dabei werden auch Aspekte des Berufs- und Amtsgeheimnisses besprochen.

Wer: Sicherheits- und Justizdirektion des Kantons Freiburg, Bundesamt für Polizei – fedpol, Act212 | Für wen: **Medizinisches und pflegerisches Personal in den Notaufnahmen des HFR Tafers, auf Einladung**

19. Oktober | Bern **Human Trafficking and Victim Assistance in Switzerland**

Awareness-raising targeting the Nigerian Diaspora in Switzerland

Kirchgemeindesaal Bethlehem, Eymattstrasse 2B, 3027 Bern, 14.30–17.00

IOM (International Organisation for Migration) and FIZ will provide information on what trafficking in human beings is, how to recognise a victim, what action can be taken by the public in case of suspicion and what types of assistance can be provided by state and non-state organisations.

Who: Embassy of Nigeria, Bern Switzerland in cooperation with the International Organisation for Migration (IOM) and FIZ | For whom: **Nigerian nationals in Switzerland**

19. Oktober | Bern **Walk for Freedom Bern** Lokaler Walk. Globale Wirkung.

Münsterplatz, 3011 Bern, 15–16.30 Uhr

Gemeinsam werden wir ein Zeichen setzen und Menschen dafür sensibilisieren, dass es heute noch Millionen von Sklaven weltweit gibt – auch in der Schweiz, auch in Bern. Menschenhandel ist eines der lukrativsten Verbrechen überhaupt, und es wird Zeit, dass es ein Ende nimmt. Wir laufen als schweigende Einerkolonnen durch Berns Innenstadt – als einer von hunderten Walks weltweit an diesem Tag! Die Runde dauert rund 40 Minuten. Seid dabei! Mehr Infos auf facebook.com/walkforfreedombern

Wer: A21 Campaign – Team Bern | Für wen: **öffentlich**

21. Oktober | Bern **Menschenhandel sowie Rückkehrhilfe für Betroffene**

Referat

Berner Fachhochschule Departement Soziale Arbeit, Hallerstrasse 10, 3012 Bern, 15.15–16.45 Uhr

Im Modul «Strafrecht–Strafvollzug–Bewährungshilfe», im Themenbereich «Zwangsprostitution und Menschenhandel» wird die Thematik Menschenhandel und das Angebot der «Rückkehr- und Reintegrationshilfe für Opfer von Menschenhandel» besprochen. Um möglichst viele Studierende der Sozialen Arbeit zu erreichen, liegen während der Aktionswochen Materialien auf.

Wer: Berner Fachhochschule, Departement Soziale Arbeit, Verantwortliche: Prof. Dr. Marianne Schwander, in Zusammenarbeit mit der Internationalen Organisation für Migration (IOM) | Für wen: **Studierende des Studiengangs Bachelor in Sozialer Arbeit**

23. octobre | La Chaux-de-Fonds **Introduction à la traite des êtres humains**

Formation auprès des étudiant-e-s

Ecole Pierre-Coullery, rue de la prévoyance 82, 2300 La Chaux-de-Fonds, 9h15–12h30

La FAS (Fondation neuchâtoise pour la coordination de l'action sociale) et l'Organisation Internationale pour les Migrations (OIM) aborderont le sujet de la traite des êtres humains en Suisse ainsi que de la coopération dans le canton de Neuchâtel. La matinée sera ponctuée de discussions interactives et de cas d'étude.

Qui : Ecole Pierre-Coullery, Mme Susie Brun en collaboration avec la FAS et l'OIM Suisse | Pour qui : **étudiant-e-s ASSC**

24. und 25. Oktober | Bern **Menschenhandel zwecks Arbeitsausbeutung**

Schauspielerische Darbietung mit anschliessender Podiumsdiskussion

Polizeiinspektorat (Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei), Predigerstrasse 5, 3011 Bern, 18–20 Uhr

Geschichte einer jungen Osteuropäerin, welche in der Schweiz Opfer von Arbeitsausbeutung wurde, vorgetragen von einer Schauspielerin und Präsentation eines Lösungsansatzes für eine einheitliche Vorgehensweise bei der Regelung des Aufenthalts von Opfern von Menschenhandel. Am anschliessenden Podium werden die Schwierigkeiten der Opfererkennung im Rahmen von Arbeitsausbeutung, die Vermittlung von Opfern sowie die Täterverfolgung unter Fachexperten diskutiert.

Wer: Polizeiinspektorat der Stadt Bern/Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei | Für wen: **auf Einladung**

25. Oktober | Bern **«Anna in Switzerland»**

Filmvorführung

Berner Fachhochschule Departement Soziale Arbeit, Hallerstrasse 10, 3012 Bern, 15.15–16.45 Uhr

Im Modul «Recht», im Themenbereich «Grundrechte», wird der Film «Anna in Switzerland» zusammen mit den Studierenden angeschaut und im Nachgang diskutiert.

Wer: Berner Fachhochschule, Departement Soziale Arbeit, Verantwortliche: Prof. Dr. Marianne Schwander, in Zusammenarbeit mit der Internationalen Organisation für Migration (IOM) | Für wen: **Studierende des Studiengangs Bachelor in Sozialer Arbeit und interessierte Personen**

27 octubre | Zurich

«Cero trato con la trata» – Una nueva forma de esclavitud, la trata de personas

Tarde de información sobre el delito de la trata de personas a la diáspora dominicana en Zúrich

Pfarrei St. Josef, Röntgenstrasse 80, 8005 Zurich, **14.00-19.00**

Esta conferencia tiene como objetivo informar a los dominicanos y dominicanas sobre lo que es la trata de personas, los hechos que tipifican el delito, las formas en que los tratantes captan a las víctimas y la protección que brinda el país de destino, en este caso suiza. De esta manera, la diáspora podrá identificar víctimas y casos que ocurren a su alrededor y prevenir futuros casos de trata que pudieran identificar de familiares y allegados.

Quien: Consulado General de la Republica Dominicana en Zurich | Para quien: **Ciudadanos dominicanos en Suiza**

28 ottobre | Berna

Succede anche in Svizzera

La tratta di esseri umani: «una ferita nel corpo dell'umanità contemporanea»

Missione Cattolica, Bovetstrasse 1, 3007 Berna, **16.00-21.30**

Il tema della tratta degli esseri umani riguarda non solo le grandi istituzioni ma ogni comunità civile e religiosa. Tutti siamo chiamati a conoscere questo fenomeno, spesso nascosto, a lasciarci provocare dalle storie di vita, e a reagire, per sostenere con le nostre possibilità questa lotta e le associazioni che la stanno portando avanti. La conferenza e la visita al Bus sono rivolti a persone italofone della regione di Berna.

Qui: Missionari Scalabriniani e Missione Cattolica di lingua italiana di Berna | Per qui: **Evento pubblico**

31. Oktober | Olten

Menschenhandel in der Schweiz

Einführung und Erfahrungen aus der Bekämpfung in der Schweiz

Fachhochschule Nordwestschweiz, HSA
Louis-Giroud-Str. 26, 4600 Olten,
13.15-16 Uhr

Im Rahmen des Moduls «Migration und Lebenslagen» gibt eine Vertreterin der Internationalen Organisation für Migration (IOM) Bern einen Überblick zum Thema Menschenhandel. Spezialisierte Ermittler gegen Menschenhandel sowie die Staatsanwaltschaft aus dem Kanton Solothurn gewähren einen Einblick in die Bekämpfung des Menschenhandels im Kanton Solothurn und zeigen die Relevanz für die Soziale Arbeit auf.

Wer: Fachhochschule Nordwestschweiz, Luzia Jurt |
Für wen: **Studierende des Moduls BA2171**

31 octobre | Genève

La traite des êtres humains sous la forme d'exploitation de la force de travail : état des lieux

Centre social protestant, 14 rue du Village Suisse, 1205 Genève, Salle forum I, rez-de-chaussée, **18h00-20h00**, suivi d'un apéritif

La sensibilisation menée à Genève depuis plusieurs années a permis de dénoncer de plus en plus de situations d'exploitation de la force de travail. Des chercheurs, des professionnelles du monde juridique et un représentant du Groupe d'experts sur la lutte contre la traite des êtres humains (GRETA) seront réunis pour échanger avec nous sur le cadre légal actuel, la réalité pratique et ses difficultés sous différents points de vue.

Qui : Secteur d'assistance aux victimes de traite des êtres humains, Centre social protestant/Genève | Pour qui : **public initié de préférence, entrée libre**

KUNST GEGEN MENSCHENHANDEL

ART CONTRE LA TRAITE DES ÊTRES HUMAINS

Du bist kreativ und engagiert?

Tu es créatif-ve et engagé-e ?

Nimm teil an unserem Wettbewerb zum Thema «Menschenhandel zwecks Arbeitsausbeutung!»

Der Wettbewerb richtet sich an SchülerInnen und Studierende ab 15 Jahren (1. Kategorie) sowie an interessierte Erwachsene (2. Kategorie)

Einsendeschluss ist der **31. Oktober 2019**
Weitere Informationen auf www.18oktober.ch/de/wettbewerb

Participe à notre concours sur le thème de la traite des êtres humains à des fins d'exploitation du travail !

Le concours s'adresse à des élèves et étudiant.e.s âgé.e.s de plus de 15 ans (1^{ère} catégorie) et à tout adulte intéressé.e (2^{ème} catégorie).

Le délai de soumission est fixé au **31 octobre 2019**
Plus d'informations sur : www.18oktober.ch/fr/concours